

No. 32085

LITHUANIA
and
EUROPEAN PATENT ORGANISATION

**Agreement implementing article 3 (3) of the Cooperation
Agreement (with attachment). Signed at Munich on
25 January 1994**

*Authentic texts: Lithuanian, German, English and French.
Registered by Lithuania on 1 August 1995.*

LITUANIE
et
OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS

**Accord portant application de l'article 3 (3) de l'Accord de
coopération (avec annexe). Signé à Munich le 25 janvier
1994**

*Textes authentiques : lituanien, allemand, anglais et français.
Enregistré par la Lituanie le 1^{er} août 1995.*

[LITHUANIAN TEXT — TEXTE LITUANIEN]

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR EUROPOS PATENTŲ
ORGANIZACIJOS SUSITARIMAS DĖL 1994 M. SAUSIO 25 D.
BENDRADARBIAVIMO SUSITARIMO 3 (3) STRAIPSNIO ĮGY-
VENDINIMO**

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ ("Lietuva"), atstovaujama Rimvydo Naujoko,
Lietuvos Valstybinio patentų biuro Direktoriaus,

ir

EUROPOS PATENTŲ ORGANIZACIJA ("Organizacija"), atstovaujama garbės daktaro Paul
Braendli, Europos Patentų Tarnybos ("EPT") Prezidento,

ATSIŽVELGDAMOS

į 1973 m. spalio 5 d. Konvencijos dėl Europos Patentų Suteikimo ("Europos Patentų Konvencijos") nuostatas ir ypač šios Konvencijos 33 Straipsnio 4 dalies nuostatas,

ATSIŽVELGDAMOS

į 1994 metų sausio 18 d. Lietuvos Patentų įstatymą ("LPI") ir ypač jo 10 Skirsnj,

ATSIŽVELGDAMOS

į Lietuvos Respublikos siekimą sukurti tokią sistemą, kuri įteisintų Europos patentų išplėtimą jos teritorijoje šio Susitarimo priede numatytomis sąlygomis,

ATSIŽVELGDAMOS

į tai, kad Lietuvos Respublika prašo administracinių EPT pagalbos tokiai sistemių įdiegti,

SUSITARĘ :

1 Straipsnis
Darbas su išplėtimo prašymais

1. EPT priima prašymus Europos patentų išplėtimui Lietuvoje, juos apdirba ir Lietuvos Valstybiniam Patentų Biurui ("Lietuvos Patentų Biurui") perduoda bet kokią naudingą informaciją apie tokį prašymų padavimą bei apie bet kokius su minėtomis Europos patentų paraiškomis bei patentais susijusius veiksmus, o ypač apie :

- a) tokį prašymų padavimą ir atšaukimą ;
- b) Europos patentų paraiškų skelbimą, atšaukimą bei atmetimą ;

- c) Europos patentų išdavimą ;
- d) protesto Europos patentui padavimą ir apie protesto nagrinėjimo eiga.

2. Paprašyta EPT kiek galédama padės Lietuvos Patentų Biurui, tuo tikslu perduodama jam bet kokią kitą naudingą informaciją.

2 Straipsnis Informacija apie išplėstus Europos patentus

Lietuvos Patentų Biuras informuos EPT apie teisinį bet kokio išplėsto Europos patentoto statusą, o ypač apie jo galiojimo nutrūkimą, atsisakymą nuo jo arba anuliuavimą, pavyzdžiui, dėl nustatyto vertimo nepateikimo arba mokesčio už galiojimo pratęsimą nesumokėjimo arba jeigu patentas buvo panaikintas dėl neatitikimo esminėms LPĮ nuostatomis.

3 Straipsnis Finansiniai klausimai

1. EPT rinks Lietuvos nurodytus išplėtimo mokesčius ir tam tikrą jų dalį pasiliiks sau su šio Susitarimo įgyvendinimu susijusioms savo išlaidoms padengti.
2. Išplėtimo mokesčio dydį ir EPT pasilikamą dalį nustatys EPT Prezidentas ir Lietuvos Patentų Biuro Direktorius, atsižvelgdami į Lietuvos ketinimą panaudoti dalį išplėtimo mokesčio inovacijoms bei pramoninei nuosavybei skatinti savo šalyje.

4 Straipsnis Bendradarbiavimo susitarimo taikymas

1. Šio Susitarimo atžvilgiu bus taikomi 4, 6 ir 7 Bendradarbiavimo susitarimo straipsniai.
2. Pasibaigus šio Susitarimo galiojimo laikui, jo nuostatos ir toliau bus taikomos bet kokios Europos patentinės paraškos atžvilgiu, jeigu išplėtimo prašymas buvo paduotas iki Susitarimo galiojimo pabaigos bei bet kokiam tokios paraškos pagrindu išduotam Europos patentui.

5 Straipsnis Įsigaliojimas

Šis Susitarimas įsigalios, Lietuvai įgyvendinus jo Priede numatytas priemones ir Lietuvos Užsienio reikalų ministrui bei EPT Prezidentui apsikeitus notomis.

[*For the testimonium and signatures, see p. 520 of this volume — Pour le testament et les signatures, voir p. 520 du présent volume.*]

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

VEREINBARUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES ARTIKELS 3 ABSATZ 3 DES KOOPERATIONSAKKOMMENS ZWISCHEN DER REGIERUNG DER REPUBLIK LITAUEN UND DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION VOM 25. JANUAR 1994

DIE REGIERUNG DER REPUBLIK LITAUEN ("Litauen"), vertreten durch den Direktor des Litauischen Staatlichen Patentbüros, Rimvydas Naujokas,

und

DIE EUROPÄISCHE PATENTORGANISATION ("die Organisation"), vertreten durch den Präsidenten des Europäischen Patentamts ("EPA"), Dr. h. c. Paul Braendli -

GESTÜTZT

auf das Übereinkommen über die Erteilung europäischer Patente vom 5. Oktober 1973 ("Europäisches Patentübereinkommen"), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 4,

auf das litauische Patentgesetz ("LPatG") vom 18. Januar 1994, insbesondere auf Kapitel 10,

IN ANBETRACHT DESSEN,

dass Litauen ein System vorsehen wird, das es ermöglicht, die Wirkungen europäischer Patente gemäß den dieser Vereinbarung im Anhang beigefügten Vorschriften auf sein Hoheitsgebiet zu erstrecken,

IM HINBLICK

auf das litauische Ersuchen um Unterstützung durch das EPA bei der administrativen Durchführung dieses Systems -

SIND WIE FOLGT ÜBEREINGEKOMMEN:

Artikel 1

Bearbeitung von Erstreckungsanträgen

- (1) Das EPA nimmt Anträge auf Erstreckung europäischer Patente auf Litauen entgegen, bearbeitet sie und übermittelt dem Litauischen Staatlichen Patentbüro ("Litauisches Patentbüro") alle zweckdienlichen Angaben über die Einreichung dieser Anträge und die Verfahren zu den betreffenden europäischen Patentanmeldungen und Patenten, insbesondere über
- a) die Einreichung und Zurücknahme dieser Anträge;
 - b) die Veröffentlichung, Zurücknahme oder Zurückweisung europäischer Patentanmeldungen;
 - c) die Erteilung europäischer Patente;

- d) die Einlegung eines Einspruchs zu einem europäischen Patent und den Ausgang des Einspruchsverfahrens.
- (2) Im Rahmen seiner Möglichkeiten unterstützt das EPA das Litauische Patentbüro auf dessen Ersuchen durch weitere zweckdienliche Informationen.

Artikel 2

Information zu erstreckten europäischen Patenten

Das Litauische Patentbüro unterrichtet das EPA über den Rechtsstand des erstreckten europäischen Patents, insbesondere über sein Erlöschen, den Verzicht auf das Patent oder seinen Widerruf, z. B. weil die vorgeschriebene Übersetzung nicht eingereicht oder eine Jahresgebühr nicht entrichtet worden ist, oder weil das Patent wegen Nichterfüllung der materiellrechtlichen Erfordernisse des LPatG widerrufen worden ist.

Artikel 3

Finanzielle Angelegenheiten

- (1) Das EPA nimmt die von Litauen vorgeschriebene Erstreckungsgebühr entgegen und behält einen Teil davon zur Deckung der Kosten ein, die ihm aus der Wahrnehmung der Aufgaben nach dieser Vereinbarung entstehen.
- (2) Der Betrag der Erstreckungsgebühr und der vom EPA einbehaltene Anteil werden vom Präsidenten des EPA und vom Direktor des Litauischen Patentbüros unter Berücksichtigung der erklärten Absicht Litauens festgelegt, einen Teil der Erstreckungsgebühren zur Förderung der Innovation und des gewerblichen Rechtsschutzes in Litauen zu verwenden.

Artikel 4

Anwendung des Kooperationsabkommens

- (1) Die Artikel 4, 6 und 7 des Kooperationsabkommens finden Anwendung.
- (2) Endet diese Vereinbarung, so ist sie auf europäische Patentanmeldungen, für die vor ihrer Beendigung ein Erstreckungsantrag gestellt worden ist, und die darauf erteilten europäischen Patente weiterhin anzuwenden.

Artikel 5

Inkrafttreten

Der Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Vereinbarung wird durch Notenwechsel zwischen dem Minister für auswärtige Angelegenheiten Litauens und dem Präsidenten des EPA festgelegt, nachdem Litauen Vorschriften erlassen hat, die den in der Anlage zu dieser Vereinbarung enthaltenen Bestimmungen entsprechen.

[*For the testimonium and signatures, see p. 520 of this volume — Pour le testimonium et les signatures, voir p. 520 du présent volume.*]

AGREEMENT¹ IMPLEMENTING ARTICLE 3 (3) OF THE COOPERATION AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA AND THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION OF 25 JANUARY 1994

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF Lithuania ("Lithuania"), represented by Rimvydas Naujokas, Director of the Lithuanian State Patent Bureau,

and

THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION ("the Organisation"), represented by Dr h.c. Paul Braendli, President of the European Patent Office ("EPO")

HAVING REGARD

to the Convention on the Grant of European Patents of 5 October 1973² ("European Patent Convention") and, in particular, Article 33(4) thereof,

to Lithuania's Patent Law of ("LPL") of 18 January 1994 and, in particular, Chapter 10 thereof,

TAKING INTO ACCOUNT

that Lithuania will provide for a system enabling the effects of European patents to be extended to its territory in accordance with the provisions attached to this Agreement,

NOTING

Lithuania's request for administrative support by the EPO in implementing such a system,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Processing of requests for extension

- (1) The EPO shall accept and process requests for extension of European patents to Lithuania and shall communicate to the Lithuanian State Patent Bureau ("the Lithuanian Patent Bureau") any useful information regarding the filing of such requests and any proceedings relating to the European patent applications and patents concerned, particularly with respect to
- (a) the filing and withdrawal of such requests;
 - (b) the publication, withdrawal or refusal of European patent applications;
 - (c) the grant of European patents;

¹ Came into force on 5 July 1994, the date determined by an exchange of notes, in accordance with article 5.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1065, p. 199.

- (d) the filing of an opposition to a European patent and the outcome of the opposition procedure.
- (2) Within the scope of its capabilities, the EPO shall on request give assistance to the Lithuanian Patent Bureau by communicating any other useful information.

Article 2

Information concerning extended European patents

The Lithuanian Patent Bureau shall inform the EPO of the legal status of any extended European patent and, in particular, of its lapse, surrender or revocation, e.g. because the prescribed translation has not been filed or a renewal fee has not been paid or the patent has been revoked on the grounds of its non-compliance with the substantive provisions of the LPL.

Article 3

Financial matters

- (1) The EPO shall collect the extension fee prescribed by Lithuania and keep a proportion thereof to cover the costs incurred by carrying out its tasks under this Agreement.
- (2) The amount of the extension fee and the proportion thereof to be kept by the EPO shall be fixed by the President of the EPO and the Director of the Lithuanian Patent Bureau, taking account of Lithuania's declared intention to use part of the extension fees to promote innovation and industrial property in its country.

Article 4

Application of the Cooperation Agreement

- (1) Articles 4, 6 and 7 of the Cooperation Agreement shall apply.
- (2) If this Agreement is terminated, it shall continue to apply to any European patent application in respect of which a request for extension has been filed prior to its termination, and to any European patent granted thereon.

Article 5

Entry into force

The date on which this Agreement enters into force shall be determined by an exchange of notes between Lithuania's Minister for Foreign Affairs and the President of the EPO, following the enactment by Lithuania of provisions in accordance with those attached to this Agreement.

[*For the testimonium and signatures, see p. 520 of this volume.*]

ACCORD¹ PORTANT APPLICATION DE L'ARTICLE 3 (3) DE L'ACCORD DE COOPÉRATION CONCLU ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE LITUANIE ET L'ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS LE 25 JANVIER 1994

LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE Lituanie ("Lituanie"), représenté par Rimvydas Naujokas, Directeur du Bureau des brevets de l'Etat lituanien,

et

L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS ("l'Organisation"), représentée par Dr h.c. Paul Braendli, Président de l'Office européen des brevets ("OEB")

VU

la Convention sur la délivrance de brevets européens du 5 octobre 1973² ("Convention sur le brevet européen"), et notamment son article 33, paragraphe 4,

la loi lituaniène sur les brevets ("LLB") du 18 janvier 1994, et notamment son chapitre 10,

CONSIDERANT

que la Lituanie instaurera un système permettant d'étendre les effets des brevets européens à son territoire, conformément aux dispositions annexées au présent accord,

CONSTATANT

que la Lituanie demande un soutien administratif à l'OEB pour mettre en oeuvre un tel système,

SONT CONVENUS DE CE QUI SUIT :

Article premier

Traitements des requêtes en extension

- 1) L'OEB reçoit et traite les requêtes visant à étendre les effets des brevets européens à la Lituanie, et communique au Bureau des brevets de l'Etat lituanien ("Bureau lituanien des brevets") toute information utile concernant le dépôt de telles requêtes ainsi que toute procédure relative aux demandes de brevets européens et aux brevets concernés, notamment les informations concernant
 - a) le dépôt et le retrait de ces requêtes ;
 - b) la publication, le retrait ou le rejet de demandes de brevet européen ;
 - c) la délivrance de brevets européens ;
 - d) le dépôt d'un acte d'opposition à un brevet européen et le résultat de la procédure d'opposition.

¹ Entré en vigueur le 5 juillet 1994, date déterminée par un échange de notes conformément à l'article 5.
² Nations Unies, *Recueil des Traité*, vol. 1065, p. 199.

- 2) Dans la mesure de ses possibilités, l'OEB apporte sur demande son aide au Bureau lituanien des brevets en lui communiquant toute autre information utile.

Article 2

Informations concernant le sort des brevets européens aux effets étendus

Le Bureau lituanien des brevets informe l'OEB du sort de tout brevet européen aux effets étendus, notamment de son extinction, de son abandon ou de sa révocation, par exemple au motif que la traduction requise n'a pas été produite, qu'une taxe annuelle n'a pas été acquittée ou que le brevet a été révoqué au motif qu'il n'est pas conforme aux dispositions de fond de la LLB.

Article 3

Questions financières

- 1) L'OEB perçoit la taxe d'extension prescrite par la Lituanie, et en retient une partie pour couvrir les frais occasionnés par l'exécution de ses tâches au titre du présent accord.
- 2) Le montant de la taxe d'extension et celui de la partie à retenir par l'OEB sont fixés par accord entre le Président de l'OEB et le directeur du Bureau lituanien des brevets, compte tenu de l'intention déclarée de la Lituanie d'utiliser une partie des taxes d'extension pour promouvoir l'innovation et la propriété industrielle sur son territoire.

Article 4

Application de l'Accord de coopération

- 1) Les articles 4, 6, et 7 de l'Accord de coopération sont applicables.
- 2) Si le présent accord prend fin, il continuera de s'appliquer à toute demande de brevet européen pour laquelle une requête en extension aura été déposée avant son expiration, ainsi qu'à tout brevet européen délivré sur la base d'une telle demande.

Article 5

Entrée en vigueur

La date d'entrée en vigueur du présent accord est déterminée par échange de notes entre le Ministre des Affaires étrangères de la Lituanie et le Président de l'OEB, après que la Lituanie aura promulgué des dispositions conformes à celles qui sont annexées au présent accord.

[Pour le testimonium et les signatures, voir p. 520 du présent volume.]

Sudaryta Miunchene 1994 m. sausio 25 d. dvejais egzemploriais, turintiais vienodą galia, lietuvių, vokiečių, anglų ir prancūzų kalbomis.

Geschehen zu München am 25. Januar 1994 in zwei Urschriften in litauischer, deutscher, englischer und französischer Sprache, wobei jede Fassung gleichermaßen verbindlich ist.

Done at Munich on 25 January 1994 in two originals in the Lithuanian, German, English and French language, each text being equally authentic.

Fait à Munich, le 25 janvier 1994 en double exemplaire en langues lituanienne, allemande, anglaise et française, les textes établis dans chacune de ces langues faisant également foi.

Lietuvos Respublikos
Vyriausybės vardu:

Für die Regierung
der Republik Litauen:

For the Government
of the Republic of Lithuania:

Pour le Gouvernement
de la République de Lituanie :

RIMVYDAS NAUJOKAS

Lietuvos Valstybinio patentų biuro
Direktorius

Direktor
des Litauischen Staatlichen
Patentbüros

Director
of the Lithuanian State
Patent Bureau

Directeur
du Bureau des brevets
de l'Etat lituanien

Europos Patentų
Organizacijos vardu:

Für die Europäische
Patentorganisation:

For the European Patent
Organisation:

Pour l'Organisation européenne
des brevets :

Dr. RENATE REMANDAS

Europos Patentų Tarnybos
Vice Prezidentas

Vizepräsidentin des Europäischen
Patentamts

Vice-President of the European
Patent Office

Vice-Président de l'Office
européen des brevets

[LITHUANIAN TEXT — TEXTE LITUANIEN]

PRIEDAS

**EUROPOS PATENTŲ GALIOJIMO IŠPLÉTIMĄ LIETUVAI
REGLAMENTUOJANČIOS NUOSTATOS**

1 Straipsnis

Europos patentų išplėtimas Lietuvai

1. Išplėsti Lietuvoje Europos patentinė paraiška ir Europos patentas, sutinkamai su toliau įtvirtintomis nuostatomis, turi tokią pat galiai ir prilyginami pagal LPĮ paduotai nacionalinei paraiškai ir išduotam nacionaliniam patentui.

2. Šiose nuostatose :

- a) "Europos patentinė paraiška" - tai paraiška Europos patentui gauti, paduota pagal Europos Patentų Konvenciją, o taip pat tarptautinė paraiška, paduota pagal Patentinės Kooperacijos sutartį, kai EPT yra nurodytoji ar pasirinktoji Tarnyba ir kurioje Lietuva yra nurodytoji valstybė ;
- b) "išplėstas Europos patentas" - tai Europos patentas, išduotas EPT pagal Europos patentinę paraišką, kurioje prašoma jo galiojimą išplėsti Lietuvai ;
- c) "nacionalinė patentinė paraiška" - tai patentinė paraiška, paduota pagal LPĮ Valstybiniam Patentų Biurui ("Biurui") ;
- d) "nacionalinis patentas" - tai patentas, išduotas pagal nacionalinę patentinę paraišką.

2 Straipsnis

Išplėtimo prašymas

1. Europos patentinė paraiška ir pagal ją išduotas Europos patentas išplečiami Lietuvos Respublikoje pareiškėjo prašymu. Išplėtimo prašymas laikomas paduotu kartu su bet kuria Europos patentine paraiška, paduota Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Europos Patentų Organizacijos Susitarimo dėl 1994 m. sausio 25 d. Bendradarbiavimo susitarimo 3(3) straipsnio igaivendinimo įsigaliojimo dieną arba vėliau. Biuras, gavęs iš EPT išplėtimo prašymą, skelbia jį kaip galima greičiau, tačiau ne anksčiau kaip po 18 mėnesių nuo paraiškos padavimo datos arba, jeigu buvo prašoma suteikti prioriteto datą, nuo anksčiausios prioritetės datos.

2. Išplėtimo prašymas gali būti atšauktas bet kuriuo metu. Laikoma, kad išplėtimo prašymas atšauktas, jeigu laiku nebuvę sumokėtas išplėtimo mokesčis arba jeigu Europos patentinė paraiška buvo galutinai atmesta, atšaukta arba laikoma atšaukta. Biuras apie tai skubiai skelbia, jeigu išplėtimo prašymas jau buvo paskelbtas.

3 Straipsnis

Išplėtimo mokesčis

1. 2(2) straipsnyje nurodytas išplėtimo mokesčis turi būti sumokėtas EPT per Europos Patentų Konvencijoje nustatyta šalies nurodymo mokesčio mokėjimo atitinkamą laikotarpį..

2. Išplėtimo mokesčis taip pat gali būti sumokėtas per lengvatinį terminą, numatyta Europos Patentų Konvencijos 85 a (2) taisyklėje, sumokant papildomai 50% dydžio mokesčių.

3. Išplėtimo mokesčiai mokami pagal EPT taisykles dėl mokesčių mokėjimo. Teisėtai sumokėtas išplėtimo mokesčis yra negrąžinamas.

4 Straipsnis Europos patentinių paraišku galiojimas

1. Europos patentinė paraiška, kuriai suteikta padavimo data, bet kuriuo atveju laikoma lygiavertė teisingai paduotai nacionalinei patentinei paraiškai, kartu pripažįstant Europos patentinės paraiškos prioritę neprisklausomai nuo jos nagrinėjimo eigos.

2. Paskelbtai Europos patentinei paraiškai suteikiama tokia pat laikina apsauga, kokia suteikiama nacionalinei patentinei paraiškai pagal LPĮ 21 straipsnio 3 dalį nuo tos datos, kai paskelbtos Europos patentinės paraiškos apibrėžties vertimas į lietuvių kalbą buvo pareiškėjo perduotas naudojančiam jo išradimą Lietuvos Respublikoje asmeniui.

3. Laikoma, kad Europos patentinei paraiškai nebuvovo suteikta šio straipsnio 2 dalyje numatyta apsauga iš pat pradžių, jeigu išplėtimo prašymas buvo vėliau atšauktas arba laikomas atšauktu.

5 Straipsnis Europos patentų galiojimas

1. Išplėstas Europos patentas pagal šio straipsnio 2 - 6 dalis nuo paskelbimo apie jo išdavimą EPT datos suteikia tokias pat teises, kokias pagal LPĮ 26 straipsnį suteikia nacionalinis patentas.

2. Europos patento savininkas per 3 mėnesius nuo paskelbimo apie Europos patento išdavimą datos pateikia Biurui Europos patento apibrėžties vertimą į lietuvių kalbą ir sumoka mokesčių už jo paskelbimą.

3. Jeigu dėl EPT paduoto protesto pakeičiama Europos patento apibrėžtis, patento savininkas per 3 mėnesius nuo pakeistos patento apibrėžties paskelbimo datos turi pateikti Biurui pakeistos išradimo apibrėžties vertimą į lietuvių kalbą ir sumokėti mokesčių už jo paskelbimą.

4. Biuras skubiai skelbia šio straipsnio 2 ar 3 dalyje nurodytus teisingai pateiktus vertimus.

5. Jeigu 2 ar 3 dalyje nurodytas vertimas nepateikiamas laiku ir mokesčis nesumokamas laiku, toks išplėstas Europos patentas nuo pat pradžios laikomas negaliojančiu.

6. Išplėstas Europos patentas ir Europos patentinė paraiška, pagal kurią šis patentas buvo išduotas, nesukelia šio straipsnio 1 dalyje ir 4 straipsnio 2 dalyje nustatytų teisinių pasekmisių nuo pat pradžios tokia apimtimi, kokia patentas buvo panaikintas, išnagrinėjus EPT gautą protestą.

6 Straipsnis Europos patentinės paraiškos arba Europos patento teksto autentiškumas

1. Europos patentinės paraiškos arba Europos patento tekstas, pateiktas EPT darbe vartojama kalba, laikomas autentišku tekstu ir Lietuvoje.

2. Vertimai, nurodyti 4 ir 5 straipsniuose, laikomi autentiškais, išskyrus patentų panaikinimo procesą, kai paraškos arba patentu vertimams suteikiama siauresnė apsauga, negu ji buvo suteikta EPT darbe vartojama kalba.

3. Pareiškėjas ar patentu savininkas gali pateikti ištaisyta Europos patentinės paraškos arba Europos patentu apibrėžties vertimą. Ištaisytas vertimas nesukelia jokių teisinių pasekmiių iki nebus paskelbtas Biuro oficialiaiame biuletenyje. Bet kuris asmuo, gera valia naudojantis arba pasirengęs naudoti išradimą, nepažeisdamas patentinės paraškos ar patentu pirmonio vertimo, po apibrėžties vertimo ištaisymo gali ir toliau nemokamai naudoti išradimą savo veikloje arba savo reikmėms tenkinti.

7 Straipsnis Teisė į ankstesnę data

1. Europos patentinė paraška, už kurios išplėtimą sumokėtas išplėtimo mokesčis ir išplėstas Europos patentas nacionalinės paraškos ir nacionalinio patentu atžvilgiu pagal LPĮ 3 straipsnio 2 dalį turės tokią pat technikos lygio galia, kaip ir nacionalinė patentinė paraška ir nacionalinis patentas.

2. Nacionalinė patentinė paraška ir nacionalinis patentas išplėsto Europos patentu atžvilgiu turės tokią pat technikos lygio galia, kokią jie turi pagal LPĮ 3 straipsnio 2 dalį nacionalinės patentinės paraškos ir nacionalinio patentu atžvilgiu.

8 Straipsnis Dviguba apsauga

Jeigu išplėstas Europos patentas ir nacionalinis patentas, turintys tą pačią padavimo arba prioriteto datą, buvo išduoti tam pačiam asmeniui ar jo teisių perėmėjui už tą patį išradimą, nacionalinis patentas nustoja galios nuo tos datos, kai pasibaigia išplėsto Europos patentu užprotestavimui skirtas laikas ir protestas nebuvo gautas arba nuo tos datos, kai pagal protestą buvo priimtas galutinis sprendimas palikti Europos patentą galiojančiu.

9 Straipsnis Kasmetinis mokesčis už Europos patentu galiojimo pratesimą

Už išplėsto Europos patentu galiojimo pratesimą Biurui mokamas mokesčis, pradedant nuo sekančių po paskelbimo apie Europos patentu išdavimą metų.

10 Straipsnis Europos Patentų Konvencijos taikymas

Europos Patentų Konvencijos ir jos Įgyvendinimo Taisyklių reikalavimai netaikomi, jei šiose nuostatose nenustatyta ko kita.

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

ANHANG

VORSCHRIFTEN ÜBER DIE ERSTRECKUNG EUROPÄISCHER
PATENTE AUF LITAUEN

Artikel 1

Erstreckung der Wirkungen europäischer Patente

- (1) Eine europäische Patentanmeldung und ein europäisches Patent, die sich auf Litauen erstrecken, haben vorbehaltlich der nachstehenden Vorschriften dieselbe Wirkung und unterliegen denselben Bedingungen wie eine nationale Patentanmeldung und ein nationales Patent nach dem LPatG.
- (2) Für die Zwecke dieser Vorschriften bedeutet
 - a) "europäische Patentanmeldung" eine nach dem Europäischen Patentübereinkommen eingereichte europäische Patentanmeldung sowie eine nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens eingereichte internationale Anmeldung, für die das EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltes Amt tätig wird und in der Litauen bestimmt ist;
 - b) "erstrecktes europäisches Patent" ein europäisches Patent, das vom EPA auf eine europäische Patentanmeldung erteilt worden ist, für die Erstreckung auf Litauen beantragt wurde;
 - c) "nationale Patentanmeldung" eine nach dem LPatG beim Staatlichen Patentbüro ("das Büro") eingereichte Patentanmeldung;
 - d) "nationales Patent" ein auf eine nationale Patentanmeldung erteiltes Patent.

Artikel 2

Erstreckungsantrag

- (1) Eine europäische Patentanmeldung und ein auf diese Anmeldung erteiltes europäisches Patent erstrecken sich auf Antrag des Anmelders auf Litauen. Der Erstreckungsantrag gilt für jede europäische Patentanmeldung als gestellt, die an oder nach dem Tag eingereicht wird, an dem die Vereinbarung zur Durchführung des Artikels 3 Absatz 3 des Kooperationsabkommens zwischen der Regierung der Republik Litauen und der Europäischen Patentorganisation vom 25. Januar 1994 in Kraft tritt. Das Büro veröffentlicht den Erstreckungsantrag sobald wie möglich nach dessen Übermittlung durch das EPA, jedoch nicht vor Ablauf von 18 Monaten nach dem Anmeldetag oder, wenn eine Priorität in Anspruch genommen worden ist, nach dem frühesten Prioritätstag.
- (2) Der Erstreckungsantrag kann jederzeit zurückgenommen werden. Er gilt als zurückgenommen, wenn die vorgeschriebene Erstreckungsgebühr nicht rechtzeitig eintrittet oder wenn die europäische Patentanmeldung rechtskräftig zurückgewiesen oder zurückgenommen worden ist oder als zurückgenommen gilt. Das Büro macht dies unverzüglich bekannt, falls der Erstreckungsantrag bereits veröffentlicht worden ist.

Artikel 3Erstreckungsgebühr

- (1) Die Erstreckungsgebühr nach Artikel 2 Absatz 2 ist innerhalb der nach dem EPÜ für die Entrichtung der Benennungsgebühr maßgeblichen Fristen an das EPA zu entrichten.
- (2) Die Erstreckungsgebühr kann noch innerhalb der in Regel 85a Absatz 2 EPÜ genannten Nachfrist wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr von 50 % entrichtet wird.
- (3) Für die Zahlung der Erstreckungsgebühren gilt die Gebührenordnung des EPA entsprechend. Wirksam entrichtete Erstreckungsgebühren werden nicht zurückerstattet.

Artikel 4Wirkungen einer europäischen Patentanmeldung

- (1) Eine europäische Patentanmeldung, deren Anmeldetag feststeht, hat unabhängig von ihrem späteren Schicksal die Wirkung einer vorschriftsmäßigen nationalen Hinterlegung, gegebenenfalls mit der für die europäische Patentanmeldung in Anspruch genommenen Priorität.
- (2) Eine veröffentlichte europäische Patentanmeldung gewährt von dem Tag an einstweiligen Schutz nach den Artikeln 21(3) LPatG, an dem der Anmelder eine Übersetzung der Ansprüche der veröffentlichten europäischen Patentanmeldung in die litauische Sprache demjenigen übermittelt hat, der die Erfahrung in Litauen benutzt.
- (3) Die in Absatz 2 vorgesehenen Wirkungen der europäischen Patentanmeldung gelten als von Anfang an nicht eingetreten, wenn der Erstreckungsantrag zurückgenommen worden ist oder als zurückgenommen gilt.

Artikel 5Wirkungen eines europäischen Patents

- (1) Vorbehaltlich der Absätze 2 bis 6 gewährt ein erstrecktes europäisches Patent von dem Tag der Bekanntmachung des Hinweises auf seine Erteilung durch das EPA an dieselben Rechte, die ein nationales Patent nach Artikel 26 LPatG gewähren würde.
- (2) Innerhalb von drei Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents hat der Patentinhaber beim Büro eine Übersetzung der Ansprüche des europäischen Patents in die litauische Sprache einzureichen und die vorgeschriebene Veröffentlichungsgebühr zu entrichten.
- (3) Wird das europäische Patent infolge eines beim EPA eingelegten Einspruchs mit geänderten Ansprüchen aufrechterhalten, so hat der Patentinhaber innerhalb von drei Monaten nach Veröffentlichung der Entscheidung über die Aufrechterhaltung des europäischen Patents in geändertem Umfang beim Büro eine Übersetzung der geänderten Ansprüche in die litauische Sprache einzureichen und die vorgeschriebene Veröffentlichungsgebühr zu entrichten.
- (4) Das Büro veröffentlicht jede nach Absatz 2 oder 3 ordnungsgemäß eingereichte Übersetzung.

- (5) Wird die Übersetzung nach Absatz 2 oder 3 nicht rechtzeitig eingereicht oder die vorgeschriebene Gebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gelten die Wirkungen des erstreckten europäischen Patents als von Anfang an nicht eingetreten.
- (6) Die in Absatz 1 und in Artikel 4 Absatz 2 genannten Wirkungen eines erstreckten europäischen Patents und der ihm zugrunde liegenden europäischen Patentanmeldung gelten in dem Umfang, in dem das Patent im Einspruchsverfahren vor dem EPA widerrufen wird, als von Anfang an nicht eingetreten.

Artikel 6

Verbindliche Fassung einer europäischen Patentanmeldung oder eines europäischen Patents

- (1) Der Wortlaut einer europäischen Patentanmeldung oder eines europäischen Patents in der Sprache des Verfahrens vor dem EPA stellt in Verfahren in Litauen die verbindliche Fassung dar.
- (2) Die Übersetzung nach den Artikeln 4 und 5 gilt jedoch - außer im Nichtigkeitsverfahren - als maßgebend, wenn der Schutzbereich der Anmeldung oder des Patents in der Sprache der Übersetzung enger ist als der Schutzbereich in der Verfahrenssprache.
- (3) Der Anmelder oder Patentinhaber kann eine berichtigte Übersetzung der Ansprüche der europäischen Patentanmeldung oder des europäischen Patents einreichen. Die berichtigte Übersetzung hat erst dann rechtliche Wirkung, wenn sie vom Büro veröffentlicht worden ist. Wer in gutem Glauben eine Erfindung in Benutzung genommen oder wirkliche und ernsthafte Veranstaltungen zur Benutzung einer Erfindung getroffen hat, deren Benutzung keine Verletzung der Anmeldung oder des Patents in der Fassung der ursprünglichen Übersetzung darstellen würde, kann nach Eintritt der rechtlichen Wirkung der berichtigten Übersetzung die Benutzung in seinem Betrieb oder für die Bedürfnisse seines Betriebs unentgeltlich fortsetzen.

Artikel 7

Ältere Rechte

- (1) Eine europäische Patentanmeldung, für die die Erstreckungsgebühr entrichtet worden ist, und ein erstrecktes europäisches Patent haben gegenüber einer nationalen Patentanmeldung und einem nationalen Patent die gleiche Wirkung als älteres Recht wie eine nationale Patentanmeldung und ein nationales Patent nach Artikel 3(2) LPatG.
- (2) Eine nationale Patentanmeldung und ein nationales Patent haben gegenüber einem erstreckten europäischen Patent die gleiche Wirkung als älteres Recht wie gegenüber einem nationalen Patent nach Artikel 3(2) LPatG.

Artikel 8

Doppelschutz

Sind ein und derselben Person oder ihrem Rechtsnachfolger ein erstrecktes europäisches Patent und ein nationales Patent mit gleichem Anmeldetag oder, wenn eine Priorität in Anspruch genommen worden ist, mit gleichem Prioritätstag erteilt worden, so hat das nationale Patent in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung wie das erstreckte europäische Patent schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem die Frist für die Einlegung eines Einspruchs gegen das europäische Patent abgelaufen ist, ohne daß Einspruch eingelegt worden ist, oder zu dem das Einspruchs-verfahren unter Aufrechterhaltung des europäischen Patents rechtskräftig abgeschlossen wird.

Artikel 9**Jahresgebühren für erstreckte europäische Patente**

Jahresgebühren für ein erstrecktes europäisches Patent sind an das Büro für die Jahre zu entrichten, die auf das Jahr folgen, in dem der Hinweis auf die Erteilung des europäischen Patents bekanntgemacht worden ist.

Artikel 10**Anwendbarkeit des EPÜ**

Die Bestimmungen des EPÜ und seiner Ausführungsordnung kommen nicht zur Anwendung, es sei denn, daß im LPatG etwas anderes angegeben ist.

ATTACHMENT

PROVISIONS GOVERNING THE EXTENSION OF EUROPEAN PATENTS TO LITHUANIA

Article 1

Extension of the effects of European patents

- (1) A European patent application and a European patent extending to Lithuania shall, subject to the following provisions, have the effect of and be subject to the same conditions as a national patent application and a national patent under the LPL.
- (2) For the purposes of these provisions,
 - (a) "European patent application" means an application for a European patent filed under the European Patent Convention, as well as an international application filed under the Patent Cooperation Treaty for which the EPO acts as designated or elected Office and in which Lithuania is designated;
 - (b) "extended European patent" means a European patent granted by the EPO on a European patent application in respect of which extension to Lithuania has been requested;
 - (c) "national patent application" means a patent application filed under the LPL with the State Patent Bureau ("the Bureau");
 - (d) "national patent" means a patent granted on a national patent application.

Article 2

Request for extension

- (1) A European patent application and a European patent granted on such application shall be extended to Lithuania at the request of the applicant. The request for extension shall be deemed to be filed with any European patent application filed on or after the date on which the Agreement implementing Article 3(3) of the Cooperation Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the European Patent Organisation of 25 January 1994 enters into force. Any request for extension shall be published by the Bureau as soon as possible after it has been transmitted by the EPO but not before the expiry of 18 months from the filing date or, if priority has been claimed, the earliest priority date.
- (2) The request for extension may be withdrawn at any time. It shall be deemed withdrawn where the prescribed extension fee has not been paid in time or where the European patent application has been finally refused, withdrawn or deemed withdrawn. The Bureau shall publish this as soon as possible if the request for extension has already been published.

Article 3

Extension fee

- (1) The extension fee under Article 2(2) shall be paid to the EPO within the applicable time-limits provided under the EPC for the payment of the designation fee.

- (2) The extension fee may still be validly paid within the period of grace specified in Rule 85a(2) EPC, provided that a surcharge of 50% is paid within this period.
- (3) For the payment of extension fees the EPO Rules relating to Fees shall apply *mutatis mutandis*. Extension fees validly paid shall not be refunded.

Article 4

Effects of European patent applications

- (1) A European patent application which has been accorded a filing date shall be equivalent to a regular national application, where appropriate with the priority claimed for the European patent application, whatever its outcome may be.
- (2) A published European patent application shall provisionally confer the protection conferred by Articles 21(3) LPL as from the date on which a translation of the claims of the published European patent application into the Lithuanian language has been communicated by the applicant to the person using the invention in Lithuania.
- (3) The European patent application shall be deemed not to have had ab initio the effects referred to in paragraph (2) where the request for extension has been withdrawn or is deemed withdrawn.

Article 5

Effects of European patents

- (1) An extended European patent shall, subject to paragraphs (2) to (6), confer from the date of publication of the mention of its grant by the EPO the same rights as would be conferred by a national patent under Article 26 LPL.
- (2) Within three months from the date on which the mention of the grant of the European patent has been published, the owner of the patent shall furnish to the Bureau a translation of the claims of the European patent into the Lithuanian language and shall pay the prescribed fee for publication.
- (3) If, as a result of an opposition filed with the EPO, the European patent is maintained with amended claims, the owner of the patent shall, within three months from the date on which the decision to maintain the European patent as amended was published, furnish to the Bureau a translation of the amended claims into the Lithuanian language and pay the prescribed fee for publication.
- (4) The Bureau shall publish any translation duly filed under paragraph (2) or (3).
- (5) If the translation specified in paragraph (2) or (3) is not filed in due time or the prescribed fee is not paid in due time, the extended European patent shall be deemed to be void ab initio.
- (6) An extended European patent and the European patent application on which it is based shall be deemed not to have had ab initio the effects specified in paragraph (1) and Article 4(2) to the extent that the patent has been revoked in opposition proceedings before the EPO.

Article 6

Authentic text of European patent applications or European patents

- (1) The text of a European patent application or a European patent in the language of the proceedings before the EPO shall be the authentic text in any proceedings in Lithuania.
- (2) However, the translation as provided for under Articles 4 and 5 shall be regarded as authentic, except in revocation proceedings, where the application or patent in the language of the translation confers protection which is narrower than that conferred by it in the language of the proceedings.
- (3) The applicant or owner of the patent may file a corrected translation of the claims of the European patent application or European patent. The corrected translation shall not have any legal effects until it has been published by the Bureau. Any person who, in good faith, uses or has made effective and serious preparations for using an invention, the use of which would not constitute infringement of the application or patent in the original translation may, after the corrected translation takes effect, continue such use in the course of his business or for the needs thereof without payment.

Article 7

Rights of earlier date

- (1) A European patent application for which the extension fee has been paid and an extended European patent shall have with regard to a national patent application and a national patent the same prior art effect as a national patent application and a national patent under Article 3(2) LPL.
- (2) A national patent application and a national patent shall have with regard to an extended European patent the same prior art effect as they have with regard to a national patent under Article 3(2) LPL.

Article 8

Simultaneous protection

Where an extended European patent and a national patent having the same filing date or, where priority has been claimed, the same priority date have been granted to the same person or his successor in title, the national patent shall have no effect to the extent that it covers the same invention as the extended European patent as from the date on which the time limit for filing an opposition to the European patent has expired without an opposition having been filed or as from the date on which the opposition procedure has resulted in a final decision maintaining the European patent.

Article 9

Renewal fees for extended European patents

Renewal fees for an extended European patent shall be paid to the Bureau for the years following the year in which the mention of the grant of the European patent was published.

Article 10**Applicability of the EPC**

The provisions of the EPC and its Implementing Regulations shall not apply unless otherwise provided in these provisions.

ANNEXE

DISPOSITIONS RÉGISSANT L'EXTENSION À LA LITUANIE DE LA VALIDITÉ DES BREVETS EUROPÉENS

Article premier

Extension des effets produits par les brevets européens

- 1) Sous réserve des dispositions suivantes, une demande de brevet européen et un brevet européen qui s'étendent à la Lituanie produisent les mêmes effets et sont soumis aux mêmes conditions qu'une demande de brevet national ou un brevet national délivré en vertu de la LLB.
- 2) Aux fins des présentes dispositions, on entend par
 - a) "demande de brevet européen" toute demande déposée en vertu de la Convention sur le brevet européen en vue d'obtenir un brevet européen, ainsi que toute demande internationale déposée au titre du Traité de coopération en matière de brevets, pour laquelle l'OEB agit en qualité d'office désigné ou élu et dans laquelle la Lituanie est désignée ;
 - b) "brevet européen aux effets étendus" tout brevet européen délivré par l'OEB sur la base d'une demande de brevet européen, qui a fait l'objet d'une requête visant à ce que ses effets soient étendus à la Lituanie ;
 - c) "demande de brevet national" toute demande de brevet déposée au titre de la LLB auprès du Bureau d'Etat des brevets ("le Bureau") ;
 - d) "brevet national" tout brevet délivré sur la base d'une demande de brevet national.

Article 2

Requête en extension

- 1) Les effets d'une demande de brevet européen et d'un brevet européen délivré sur la base d'une telle demande s'étendent à la Lituanie sur requête du demandeur. La requête en extension est réputée présentée avec toute demande de brevet européen déposée à compter de la date à laquelle l'Accord portant application de l'article 3(3) de l'Accord de coopération conclu entre le gouvernement lituanien et l'Organisation européenne des brevets en date du 25 janvier 1994 entre en vigueur. Elle est publiée par le Bureau le plus tôt possible après que l'OEB la lui a transmise, mais pas avant l'expiration d'un délai de 18 mois à compter de la date de dépôt ou, si une priorité a été revendiquée, à compter de la date de priorité la plus ancienne.
- 2) La requête en extension peut être retirée à tout moment. Elle est réputée retirée lorsque la taxe d'extension prescrite n'a pas été acquittée en temps voulu ou lorsque la demande de brevet européen a été définitivement rejetée ou retirée ou est définitivement réputée retirée. Le Bureau publie dès que possible ces informations si la requête en extension a déjà été publiée.

Article 3

Taxe d'extension

- 1) La taxe d'extension visée à l'article 2 (2) est acquittée à l'OEB dans les délais applicables selon la CBE pour le paiement de la taxe de désignation.

- 2) La taxe d'extension peut être acquittée dans un délai supplémentaire spécifié sous la règle 85bis (2) CBE, à condition qu'une surtaxe de 50% soit acquittée dans ce délai.
- 3) Le règlement de l'OEB relatif aux taxes est applicable au paiement des taxes d'extension. Les taxes d'extension valablement acquittées ne sont pas restituées.

Article 4

Effets produits par les demandes de brevet européen

- 1) Une demande de brevet européen à laquelle une date de dépôt a été attribuée équivaut à une demande nationale régulière bénéficiant, le cas échéant, de la priorité revendiquée pour la demande de brevet européen, quel que soit le sort qui lui est réservé.
- 2) Une demande de brevet européen publiée confère provisoirement la protection visée à l'article 21(3) de la LLB, à compter de la date à laquelle une traduction en lituanien des revendications de la demande de brevet européen publiée a été communiquée par le demandeur à la personne exploitant l'invention en Lituanie.
- 3) La demande de brevet européen est réputée ne pas avoir eu, dès l'origine, les effets visés au paragraphe 2 lorsque la requête en extension a été retirée ou est réputée retirée.

Article 5

Effets produits par les brevets européens

- 1) Sous réserve des dispositions des paragraphes 2 à 6, un brevet européen aux effets étendus confère, à compter de la date de la publication par l'OEB de la mention de sa délivrance, les mêmes droits qu'un brevet national au titre de l'article 26 de la LLB.
- 2) Dans un délai de trois mois à compter de la date à laquelle la mention de la délivrance du brevet européen a été publiée, le titulaire du brevet fournit au Bureau une traduction en lituanien des revendications du brevet européen et acquitte la taxe de publication prescrite.
- 3) Si, à la suite d'une opposition formée auprès de l'OEB, le brevet européen est maintenu avec des revendications modifiées, le titulaire du brevet fournit au Bureau, dans un délai de trois mois à compter de la date à laquelle la décision de maintenir le brevet européen tel que modifié a été publiée, une traduction en lituanien des revendications modifiées et acquitte la taxe de publication prescrite.
- 4) Le Bureau publie les traductions dûment produites en application des paragraphes 2 ou 3.
- 5) Si la traduction visée aux paragraphes 2 ou 3 n'est pas produite en temps utile ou si la taxe prescrite n'est pas acquittée dans les délais, le brevet européen aux effets étendus est réputé sans effet dès l'origine.
- 6) Un brevet européen aux effets étendus et la demande de brevet européen sur la base duquel il a été délivré sont réputés ne pas avoir eu, dès l'origine, les effets visés au paragraphe 1 et à l'article 4 (2), dans la mesure où le brevet a été révoqué lors d'une procédure d'opposition devant l'OEB.

Article 6

Texte de la demande de brevet européen ou du brevet européen faisant foi

- 1) Le texte de la demande de brevet européen ou du brevet européen rédigé dans la langue de la procédure devant l'OEB est le texte qui fait foi dans toutes les procédures en Lituanie.

- 2) Toutefois, la traduction prévue aux articles 4 et 5 est considérée comme étant le texte qui fait foi, hormis les cas d'actions en nullité, lorsque la demande ou le brevet dans la langue de la traduction confère une protection moins étendue que celle conférée par ledit brevet ou ladite demande dans la langue de la procédure.
- 3) Le demandeur ou le titulaire du brevet peut produire une traduction révisée des revendications de la demande de brevet européen ou du brevet européen. Cette traduction révisée n'a pas d'effet juridique tant qu'elle n'a pas été publiée par le Bureau. Quiconque a, de bonne foi, commencé à exploiter une invention ou a fait des préparatifs effectifs et sérieux à cette fin, sans que cette exploitation constitue une contrefaçon de la demande ou du brevet dans le texte de la traduction initiale, peut, après que la traduction révisée a pris effet, poursuivre à titre gratuit son exploitation dans son entreprise ou pour les besoins de celle-ci.

Article 7

Droits antérieurs

- 1) Une demande de brevet européen pour laquelle la taxe d'extension a été acquittée et un brevet européen aux effets étendus sont traités du point de vue des droits antérieurs, par rapport à une demande de brevet national ou un brevet national, de la même manière que s'il s'agissait d'une demande de brevet national ou d'un brevet national au titre de l'article 3(2) de la LLB.
- 2) Une demande de brevet national ou un brevet national sont traités du point de vue des droits antérieurs, par rapport à un brevet européen aux effets étendus, de la même manière que par rapport à un brevet national au titre de l'article 3(2) de la LLB.

Article 8

Protection simultanée

Si un brevet européen aux effets étendus et un brevet national ayant la même date de dépôt ou, lorsqu'une priorité a été revendiquée, la même date de priorité, ont été délivrés à la même personne ou à son ayant droit, le brevet national, dans la mesure où il couvre la même invention que le brevet européen aux effets étendus, cesse de produire ses effets à compter de la date à laquelle le délai pour faire opposition au brevet européen est arrivé à expiration sans qu'une opposition ait été formée, ou à compter de la date à laquelle une décision définitive de maintien du brevet européen est intervenue.

Article 9

Taxes annuelles pour des brevets européens aux effets étendus

Des taxes annuelles pour un brevet européen aux effets étendus sont acquittées au Bureau pour les années qui suivent celle au cours de laquelle la mention de la délivrance du brevet européen a été publiée.

Article 10

Applicabilité de la CBE

Les dispositions de la CBE et de son règlement d'exécution ne sont pas applicables pour autant que la LLB n'en dispose pas autrement.